

Martina Bork  
Im Labyrinth der Bibliothek

# culturæ

intermedialität und historische anthropologie  
intermédialité et anthropologie historique  
intermediality and historical anthropology

herausgegeben von / publié par / edited by  
Kirsten Dickhaut, Jörn Steigerwald

14

2015

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Martina Bork

# Im Labyrinth der Bibliothek

Metaphorische Bibliotheksentwürfe  
in zeitgenössischer Literatur und bildender Kunst

2015

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Wissenschaftlicher Beirat / Comité scientifique / Editorial Board:

Rudolf Behrens (Bochum), Horst Carl (Gießen),  
Gudrun Gersmann (Köln), Dorothea von Mücke (New York),  
Alessandro Nova (Florenz), Ulrich Pfisterer (München),  
Dietmar Rieger (Gießen), Valeska von Rosen (Bochum)

Umschlagabbildung:

Peter Wüthrich: Cielo literario y planetas / Literarischer Himmel und seine Planeten.  
2001. Installation im CGAC, Centro Galego de Arte Contemporánea, Santiago de  
Compostela. Bücher, Menge variabel.  
Fotografie: Mark Ritchie

Die vorliegende Arbeit wurde vom Fachbereich 05 – Sprache, Literatur, Kultur –  
der Justus-Liebig-Universität Gießen als Dissertation zur Erlangung des akade-  
mischen Grades eines Doktors der Philosophie (Dr. phil.) angenommen.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen  
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet  
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek  
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche  
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available on the internet  
at <http://dnb.dnb.de>.

Informationen zum Verlagsprogramm finden Sie unter  
<http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2015

Das Werk einschließlich aller seiner Teile ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes  
ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbeson-  
dere für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen  
und für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

Satz: Jens Ossadnik, Aach

Druck und Verarbeitung: Memminger MedienCentrum

Printed in Germany

ISSN 1868-8713

ISBN 978-3-447-10471-5

# Inhalt

Abbildungsverzeichnis .....	VII
Vorwort.....	IX
1. Einleitung.....	1
1.1 Erkenntnisinteresse und Fragestellung.....	3
1.2 Forschungsüberblick.....	6
1.3 Eine Typologie imaginärer Bibliotheken .....	9
1.4 Methodische Vorgehensweise.....	16
2. Im Fokus der Bibliothek: Theorie der Metapher.....	19
2.1 Ansätze der Metapherntheorie.....	22
2.1.1 Grundlagen einer ‚modernen‘ Theorie der Metapher.....	23
2.1.2 Die Interaktionstheorie von Max Black.....	25
2.1.3 Hans Blumenbergs Metaphorologie.....	31
2.1.4 Metapher und ‚kühne Metapher‘ bei Harald Weinrich.....	33
2.1.5 Zusammenfassung.....	36
2.2 Die Metapher in der ästhetischen Theorie.....	38
2.2.1 Nelson Goodmans Entwurf einer Symboltheorie.....	38
2.2.2 Das Kunstwerk als Metapher – die Metapher im Kunstwerk .....	44
2.2.3 Zusammenfassung.....	52
2.3 „Unendlicher Deutung voll ...“: Bibliotheksmetaphern .....	55
3. Literarische und bildkünstlerische Bibliotheksmetaphern .....	59
3.1 Mnemosyne versus Lethe: Erinnern und Vergessen in der Bibliothek .....	64
3.1.1 Gefährdeter Ort oder schützender Raum? – Hubert Bari. <i>La Bibliothèque</i> .....	69
3.1.2 Mahnmale der Gegenwart.....	83
3.1.2.1 Vorsichtige Archäologie des Ortes: Micha Ullmans Bibliothek ....	83
3.1.2.2 Vom Schweigen namenloser Bücher: Rachel Whitereads Holocaust-Mahnmal .....	89
3.1.2.3 Variationen einer Erinnerung: Jorge Semprún. <i>Le mort qu’il faut</i> .....	100
3.1.3 Depots für die Zukunft.....	113
3.1.3.1 Bleiernes Gedächtnis – Buch und Bibliothek im Œuvre Anselm Kiefers .....	113

3.1.3.2	Aufbruch in neue Welten? Die Rolle von Buch und Bibliothek am Ende der Gutenberg-Galaxis.....	127
3.2	Von Menschen und Bibliotheken: Formen – Funktionen – Fallstudien.....	149
3.2.1	Zwischen Ordnung und Abstraktion – Bibliotheksbilder von Candida Höfer, Rolf Escher und Jean Kiras .....	151
3.2.2	Bücher-Leben: René-Jean Clot. „La Bibliothèque des Minots“ .....	166
3.2.3	Traditionsreiches Kulturgut aus ungewöhnlicher Perspektive: Bibliothekserkundungen eines „Pantoffelministranten“ .....	178
3.3	Metamorphosen der Bibliothek: Von Labyrinthen und Bücherbauten.....	194
3.3.1	Zu Besuch im Labyrinthum magnum – Jean Libis’ Roman <i>La Bibliothèque</i> .....	199
3.3.1.1	„Les in-folio vieux-doré m’attendaient au cœur de la Bibliothèque“ .....	200
3.3.1.2	Metaphern der Memoria .....	211
3.3.1.3	„Gratter un palimpseste“: Zwischen Gedächtnismetaphorik und Poetologie.....	214
3.3.1.4	Le jardin anglais – en proie de luxuriances et de floraisons inhabituelles.....	219
3.3.2	Im Totenreich der Bücher – Carlos Ruiz Zafóns <i>La Sombra del viento</i> .....	222
3.3.3	Bibliotheksvisionen und bibliophile Installationen.....	229
4.	Mehr als eine Gedächtnismetapher: Die komplexe Bildlichkeit der Bibliothek – Resümee und Ausblick.....	249
	Literaturverzeichnis .....	255